

**PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY
w Cieszynie**

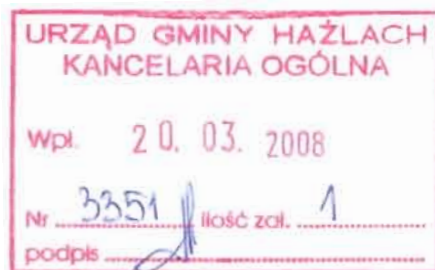
ul. Liburnia 2, 43-400 Cieszyn

tel. /033/4794080-81, 4797010, 8520195 fax. /033/4797173

Znak: ONS-HKiŚ-4560/11/08

Cieszyn, dnia 07.03.2008r.

L. Dz. 1385/08



Wójt Gminy Hażlach

Zgodnie z art. 3 i art. 6 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2007r. nr 61 poz. 417) przesyłam w załączeniu ocenę jakości wody dla poszczególnych wodociągów powiatu cieszyńskiego oraz obszarową ocenę jakości wody przeznaczonej do spożycia na terenie Gminy Hażlach za 2007r.

Jednocześnie pragnę zwrócić uwagę, iż zgodnie z art. 12 ust. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2006r. nr 123, poz. 858) wójt (burmistrz, prezydent miasta) jest obowiązany do informowania mieszkańców o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

PAŃSTWOWY
POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY
W CIESZYNI
TERESA WALGA
SPECJALISTA W ZAKRESIE HIGIENY

**Ocena jakości wody dla poszczególnych wodociągów powiatu
cieszyńskiego oraz obszarowa ocena jakości wody przeznaczonej
do spożycia na terenie Gminy Hażlach za 2007r.**



1) Ocena jakości wody dla poszczególnych wodociągów powiatu cieszyńskiego

W powiecie cieszyńskim woda, przeznaczona do spożycia w ramach zbiorowego zaopatrzenia, ujmowana jest w 20 miejscach, z czego: 12 to ujęcia oparte na wodach powierzchniowych, a 8 na podziemnych. Ponadto na terenie powiatu cieszyńskiego znajdują się dwa wodociągi, których ujęcia wody zlokalizowane są poza granicami państwa tj. w Czechach - są to wodociągi: Moravka oraz Nova Ves.

Dane o ujęciach nadzorowanych przedstawiono tabelarycznie poniżej.

Ujęcia wody oparte na wodach podziemnych:

| L.p. | Ujęcie wody | Produkcja wody [m ³ /dobę] | Liczba ludności zaopatrywanej w wodę | Procesy uzdatniania wody | Zaopatrywane miejscowości |
|------|--------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---|---|
| 1. | Pogórze | 15000 | 45 000 | Filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Cieszyn, gmina Skoczów-Pogórze, Górki Wielkie, gmina Goleszów – część Goleszowa Bażanowice, Godziszów, Kisielów, Kozakowice, Gmina Dębowiec –Ogrodzona, Gumna, gmina Hażlach – część Pogwizdowa |
| 2. | Skoczów Zawisłe | 500 | 2500 | Dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | część prawobrzeżna Skoczowa, wieś Kiczyce, Pierściec, Kowale |
| 3. | Ustroń Jaszowiec | 550 | 1300 | Napowietrzanie, sedymentacja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Dzielnica Ustronia – Jaszowiec |
| 4. | Kończyce Rudnik | 1200 | 8500 | Napowietrzanie, filtracja, odżelazianie, korekta odczynu pH, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Hażlach , Rudnik, Kończyce Wielkie, Zamarski, Brzezówka, część Pogwizdowa |
| 5. | Goleszów Szworc | 120 | 600 | Dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Część Goleszowa |
| 6. | Kończyce Małe Karolinka | 250 | 1666 | Dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Kończyce Małe, Kaczyce |
| 7. | Koniaków Bukowina | 97 | 1268 | Dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Część Koniakowa |
| 8. | Kończyce Myśliwska/Staropolska | 600 | 1894 | Odmanganianie, odżelazianie, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Kończyce Małe, Kaczyce |

Ujęcia wody oparte na wodach powierzchniowych:

| Lp. | Ujmowanie wody | Kategoria Wody* A1,A2,A3 | Produkcja w [m ³ /dobę] | Liczba ludności zaopatrywanej w wodę | Procesy uzdatniania wody | Zaopatrywane miejscowości |
|-----|---|-----------------------------|--|--------------------------------------|---|---|
| 1. | Strumień Rzeki Wisła | A3 | 3300 kupowane jest przez Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej | 21 152 | Utlamianie wstępne, osadzanie, koagulacja, filtracja, ozonowanie, dezynfekcja przy użyciu chloru gazowego | Gmina Strumień, gmina Chybie |
| 2. | Wisła Czarne Zbiornik Czarne /Rzeki Biała Wiselka, Czarna Wiselka/ Wiselka/ | A1 | 9500 | 35 000 | Osadzanie wstępne, koagulacja, sedimentacja, korekta pH, filtracja po koagulacji, dezynfekcja przy użyciu lampy UV, okresowo przy użyciu podchlorynu sodu | Część Wisły, część Ustronia, lewobrzeżna część Skoczowa, Ochaby, Dębowiec, Międzyzyswiec, Simoradz, Iskrzyceżyn |
| 3. | Wisła Gościejów Potok Gościejów | A1 | 500 | 500 | Osadzanie, sedimentacja, filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Część Wisły- Partecznik i Jarzębata |
| 4. | Ustronń Poniwicz Potok Górnik | A1 | 100 | 1000 | Dezynfekcja przy użyciu lampy UV | Część Ustronia - dzielnica Poniwicz |
| 5. | Dzięgielów Potok Salamandra | A2 | 100 | 1950 | Dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Dzięgielów |
| 6. | Zebrzydowice Rzeki Piotrówka | A3 | 350 | 2411 | Koagulacja, sedimentacja, filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu i lampy UV | Zebrzydowice, Markłowice Górne |
| 7. | Brenna Chrobaczy Potok Chrobaczy | A2 | 330 | 4070 | Osadzanie, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Część Brennej – lewobrzeżna część rzeki Brennicy |

| | | | | | | |
|-----|--|----|-----|------|---|--|
| 8. | Brenna Hołcyna Potok Hołcyna | A2 | 80 | 1000 | Filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Część Brennej – prawobrzeżna część rzeki Brennicy |
| 9. | Istebna Wilecze Potok Pradowiec | A2 | 94 | 1160 | Filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Część Istebnej – Wilecze: przysiółki Dzierdzina oraz Miki-Gazury |
| 10. | Istebna Zaolzie Potok Nad Brzyszkciem | A3 | 15 | 900 | Filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Część Istebnej - Zaolzie |
| 11. | Jaworzynka Potok Krężelka | A2 | 99 | 2044 | Filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Jaworzynka |
| 12. | Wojewódzkie Centrum Pediatrii w Istebnej Potok Olecki | A3 | 120 | 600 | Filtracja, dezynfekcja przy użyciu podchlorynu sodu | Wojewódzkie Centrum Pediatrii w Istebnej oraz osiedle |

*ustalone są trzy kategorie jakości wody A1,A2,A3 w zależności od wartości granicznych wskaźników jakości wody, które z uwagi na ich zanieczyszczenie muszą być poddane standardowym procesom uzdatniania, w celu uzyskania wody przeznaczonej do spożycia (A3 - woda najbardziej zanieczyszczona)

W roku 2007 kontynuowano monitorowanie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, wykonując badania kontrolne i przeglądowe z 22 nadzorowanych wodociągów (w tym z dwóch, których ujęcia wody zlokalizowane są poza granicami państwa). Częstotliwość pobierania próbek dostosowana była do wielkości produkcji wody i ilości odbiorców. Wyznaczono 75 punktów poboru prób. Były one usytuowane w stacjach uzdatniania wody oraz w wyznaczonych miejscach na sieci wodociągowej tj. u odbiorców.

Ponieważ rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 19.11.2002r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda przeznaczona do spożycia przez ludzi utraciło moc dnia 16.08.2006r., jakość wody do dnia 05.04.2007r. oceniano posiłkując się przepisami Dyrektywy 98/83/EC w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, a w przypadku stwierdzenia w wodzie obecności bakterii chorobotwórczych Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Cieszynie wystosowywał wystąpienia do właściwego wójta gminy lub burmistrza miasta informując o zaistniałej sytuacji. W dniu 06.04.2007r. ogłoszone zostało nowe rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. W związku z powyższym kolejne oceny wody wydawane były w oparciu o jego wymagania.

W ramach monitoringu kontrolnego oceniano następujące parametry wody:

-wskaźniki fizyczne i organoleptyczne: *mętność, barwę, zapach, smak, odczyn, przewodność właściwa*

-parametry chemiczne: *żelazo, mangan (w wodach z ujęć podziemnych), jon anionowy, azotyny, azotany, chlor wolny, oraz glin (Wisła Czarnie, Strumień)*

-parametry mikrobiologiczne: *Escherischia coli, Entereokoki, bakterie grupy coli* oraz w przypadku wody pochodzącej z ujęć powierzchniowych - *Clostridium perfringens (łącznie ze sporami)*.

a w ramach monitoringu przeglądowego:

parametry chemiczne: *antymon, arsen, bor, glin, magnez, miedź, nikiel, selen, siarczany, benzo(a)piren, bromodichlorometan, benzo(b)fluoranten, benzo(ghi)perylene, benzo(k)fluoranten, dibromochlorometan, indeno(1,2,3-c,d)piren, substancje powierzchniowo czynne anionowe, tetrachlorometan (czterocholek węgla), bromoform, chloroform, tetrachloroeten, THM, trichloroeten, tetrachloroeten, WWA, chrom, kadm, ołów, fluorki, utlenialność nadmanganianowa*

parametry mikrobiologiczne: *Escherischia coli, Entereokoki, bakterie grupy coli, ogólną liczbę mikroorganizmów w temp. 36°C ± 2°C po 48 h, ogólną liczbę mikroorganizmów w temp. 22°C ± 2°C po 72 h* oraz w przypadku wody pochodzącej z ujęć powierzchniowych *Clostridium perfringens (łącznie ze sporami)*.

W wodzie pochodzącej z wodociągów publicznych na terenie powiatu cieszyńskiego, występują niskie stężenia *magnezu* –znacznie niższe od wartości zalecanej ze względów zdrowotnych (tzn. pożądaných dla zdrowia ludzkiego), a rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. Nr 61 z 2007r. poz. 417) nie nakłada na producentów wody obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości tego pierwiastka, dlatego celowym jest stosowanie przez mieszkańców żywności wzbogaconej w przyswajalny magnez.

Innym istotnym dla zdrowia pierwiastkiem jest fluor. Dzielne zapotrzebowanie człowieka na fluor według danych literaturowych wynosi 0,5 do 1,2 mg/l. Głównym źródłem fluoru jest woda pitna. Zawarty w niej fluor powinien pokrywać 2/3 zapotrzebowania na ten pierwiastek. Odnotowane stężenia fluorków w badanej wodzie w ramach monitoringu przeglądowego kształtowały się na poziomie od 0,05 do 0,17 mg/l (przy normie 1,5 mg/l). Stężenie *fluorków* w wodach do picia w naszym powiecie jest zatem niewielkie, dlatego można, bez obaw o przedawkowanie, stosować pasty z dodatkiem fluoru.

W ramach prowadzonego monitoringu przeglądowego w pobranej wodzie prowadzono także badania *twardości*. Z przeprowadzonych w 2007r. analiz wynika, iż wodociągi: Wisła Czarne, Wisła Gościejów, Istebna Zaolzie, Istebna Wilcze, Istebna Kubalonka, Ustroń Poniwiec, Moravka dostarczają swoim odbiorcom wodę miękką, tj. taką, która zawiera nieznaczne stężenie solí różnych metali, a zwłaszcza wapnia i magnezu, np. chlorków, siarczanów (VI), wodorowęglanów wapnia i magnezu. Twardość obserwowana na tych wodociągach jest niższa od minimalnej określonej w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. Nr 61 z 2007r. poz. 417). Miękką wodę dostarczają także wodociągi: Kończyce Rudnik, Ustroń Jaszowiec, Nova Ves, Strumień, Pogórze oraz Jaworzynka. Jednakże twardość wody pochodzącej z tych wodociągów mieści się w zakresie określonym w w/w rozporządzeniu. Do wodociągów, które produkują średnio twardą wodę można zaliczyć: Koniaków Bukowina oraz Kończyce „Karolinka”, Myśliwska/Staropolska. Największe wartości twardości odnotowano na wodociągu: Goleiszów Szworc. Wodociąg ten dostarcza swoim odbiorcom twardą wodę.

Powyższe informacje o twardości wody mają znaczenie praktyczne m.in. w gospodarstwach domowych podczas dozowania proszków do prania - zalecane ilości detergentu uzależnione są od klas twardości wody: miękka, średnio twarda oraz twarda - co jest wskazane na opakowaniach.

Szczegółowe dane dotyczące jakości wody w całym powiecie cieszyńskim zostały zawarte w Ocenie Stanu Sanitarnego i Sytuacji Epidemiologicznej Powiatu Cieszyńskiego za rok 2007.

2) Obszarowa ocena jakości wody przeznaczonej do spożycia na terenie Gminy Hażlach za 2007r.

Gmina Hażlach zaopatrywana jest w wodę do spożycia przez wodociąg publiczny **Rudnik** (ujecie podziemne).

Do badań bakteriologicznych pobrano 13 prób – żadnej z nich nie kwestionowano.

Do badań fizyko-chemicznych pobrano również 13 prób, z czego 9 kwestionowano. W 7 próbach stwierdzono ponadnormatywną zawartość *żelaza*, kolejnymi parametrami nie spełniającymi norm sanitarnych były *mętność* - 3 razy, *odczyn (pH)* oraz zawartość *magnezu*.

W związku ze stale utrzymującą się zawyżoną zawartością *żelaza* w wodzie pochodzącej z wodociągu Rudnik, w pierwszych miesiącach 2007r., Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Cieszynie wystąpił do Wodociągów Ziemi Cieszyńskiej Sp. z o.o. w Ustroniu o ustalenie przyczyny nie zachowywania wymagań w wodzie produkowanej na SUW Rudnik i o podjęcie działań naprawczych. W związku z powyższym na przedmiotowej SUW w jednym z filtrów całkowicie wymieniono wypełnienie, natomiast w pozostałych uzupełniono ubytek mas filtracyjnych. Od momentu przeprowadzenia działań naprawczych tj od października, obserwuje się poprawę parametrów produkowanej wody na Kontenerowej Stacji Uzdatniania Wody Rudnik przy ul. Słonecznej, spełnia ona wymagania Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. Nr 61 z 2007r. poz. 417).

Po rozważeniu stopnia zagrożenia dla zdrowia, wodę wodociągową na terenie Gminy Hażlach oceniono jako przydatną do spożycia.

P A Ń S T W O W Y
POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY
W CIESZYŃNIE
TERESA WAŁGA
SPECJALISTA W ZAKRESIE HYGIENY